Cristiano Ragni, Ph.D.
Curriculum Vitae et Studiorum

Assegnista di Ricerca in Letteratura Inglese (SSD ANGL-01/A)
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
Università degli Studi di Verona
Lungadige Porta Vittoria, 41 – 37129 Verona

cristiano.ragni@univr.it

Profilo Personale
https://www.dlls.univr.it/?ent=persona&id=72936&lang=it#tab-presentazione

Interessi di Ricerca

I miei interessi di ricerca riguardano gli studi sul teatro, tematiche di ricezione e intertestualità, nonché gli studi di tipo filologico e sulla materialità del testo. Questo si articola in tre aree principali: (1) i rapporti fra politica, teologia e teatro in età elisabettiana, con particolare attenzione alla produzione di Christopher Marlowe e William Shakespeare; (2) la ricezione dei classici greco-latini nella letteratura rinascimentale, moderna e contemporanea; (3) lo studio dei *marginalia* alle edizioni a stampa dei testi drammatici inglese della prima età moderna.

Posizioni Accademiche

01.01.2025 – Presente **Assegnista di Ricerca in Letteratura Inglese (SSD ANGL-01/A)**
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona
Progetto di Eccellenza: *Inclusive Humanities* (2023-2027)
Sottoprogetto: *The Cassandra Project. Prophetic Furor and Female Alterity*
(PI: Prof.ssa Silvia Bigliazzi) (https://sites.hss.univr.it/cassandra/)

Studio della rappresentazione del *furor* profetico come forma culturale di costruzione dell'alterità femminile sul modello classico di Cassandra, studiandone i meccanismi di esclusività/inclusività pertinenti a vari discorsi culturali e alle loro rielaborazioni letterarie e teatrali.

01.01.2022 – 31.12.2024 **Ricercatore t.d. di tipo A in Letteratura Inglese (SSD L-LIN/10)**
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona

Progetto PNR D.M. 737: *In Margine al Teatro. Note e appunti marginali ai testi teatrali nella prima modernità* (Direttori: Prof.ssa Silvia Bigliazzi, Prof. Felice Gambin e Prof. Gherardo Ugolini) (https://skene.dlls.univr.it/imt/)

Ricerche volte a fornire una mappatura dei processi di lettura dei testi drammatici stampati e diffusi nelle isole britanniche tra Cinque e Seicento come codificati attraverso le annotazioni in margine ai testi a stampa.

02.11.2020 – 31-12-2021 **Assegnista di Ricerca in Letteratura Inglese (SSD L-LIN/10)**
Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università degli Studi di Genova

Progetto PRIN 2017XAA3ZF: *Classical Receptions in Early Modern English Drama* (PI: Prof.ssa Silvia Bigliazzi, Università degli Studi di Verona; Coordinatore dell'Unità Locale: Dott. Domenico Lovascio) (https://clare.dlls.univr.it/team/)

Trascrizione, modernizzazione, traduzione e redazione degli apparati critici di grammatiche inglesi e latine del Cinquecento e Seicento. Digitalizzazione e caricamento del materiale in *Early Modern English Grammars Archive* (EMEGA).

01.10.2019 – 30.09.2020 **Assegnista di Ricerca in Letterature Comparate (SSD L-FIL-LET/14)**
Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Torino

Progetto Dipartimentale: *Il grande racconto delle origini* (PI: Prof.ssa Chiara Lombardi) (https://unifind.unito.it/resource/event/pe/PEN-3704)

Conduzione di una ricerca sull'influenza del *Timeo* di Platone sulla *Tempesta* di William Shakespeare.

Co-organizzazione del convegno internazionale della Societé Européenne de Littérature Compararée (SELC/ESCL): *Narration of Origins in World Culture and the Arts* (Torino, 11-14 Maggio 2021).

24.08.2015 – 13.07.2018 **Director of the Writing Center and Assistant for Academic Programs**
The Umbra Institute – Arcadia University, Perugia

Direzione del Writing Center e supervisione della produzione scritta degli studenti;
Co-coordinamento dei programmi di scambio con le università italiane;
Co-coordinamento dell'Umbra Scholars Program;
Tutorato agli studenti statunitensi frequentanti i corsi di Letteratura Inglese, Letteratura Nordamericana, Letteratura Italiana e Filologia germanica presso l'Università degli Studi di Perugia.

07.02.2013 – Presente **Cultore della Materia in Letteratura Inglese (SSD L-LIN/10)**
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Perugia

Collaborazione non stipendiata con la cattedra di Letteratura Inglese (*guest lectures*, co-supervisione di tesi, partecipazione alle sessioni d'esame e alle sedute di laurea)

Istruzione e qualifiche accademiche

23.05.2023 **Abilitazione Scientifica Nazionale** (23/05/2023 – 23/05/2035) alle funzioni di Professore universitario di Seconda Fascia per il settore concorsuale 10/L1 – Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana (Bando D.D. 553/2021 e 589/2021)

18.02.2016 **Dottorato di Ricerca in Italianistica e Letterature Comparate (XXVIII ciclo)**
Dipartimento di Lettere - Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne, Università degli Studi di Perugia

Tesi: *Il Teatro e la Nazione. Shakespeare, Gentili e l'Inghilterra moderna.*
Giudizio: Eccellente
Supervisore: Prof.ssa Rosanna Camerlingo
Commissione Esaminatrice: Prof.ssa Alessandra Petrina (Università degli Studi di Padova), Dott. Alessandro Arienzo (Università degli Studi di Napoli – Federico II), Prof.ssa Rosanna Camerlingo

20.02.2014 – 24.06.2014 **Periodo di Ricerca all'estero in qualità di *Visiting Ph.D. Student***
The Warburg Institute - School of Advanced Study, University of London (UK)

07.11.2011 **Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne**
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia

Tesi: "With right and conscience". *La guerra giusta tra teatro e giurisprudenza.* Henry V *di Shakespeare e il* De iure belli *di Gentili.*
Voto: 110/110 e lode
Relatrice: Prof.ssa Rosanna Camerlingo. **Co-relatrice**: Prof.ssa Erminia Irace

08.01.2011 - 30.04.2011 **Tirocinio in qualità di Docente di Lingua e Letteratura Inglese**
Liceo Classico "Annibale Mariotti", Perugia

Apprendimento di diverse tecniche di insegnamento della Lingua e Letteratura

inglese a studenti liceali
Tutor: Maria Giuliana Bianconi

01.11.2009 **Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere**
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia
Tesi: "Yet I will try the last". *Crimine e Passione nel* Macbeth *di William Shakespeare.*
Voto: 110/110 e lode
Relatrice: Prof.ssa Rosanna Camerlingo. **Co-relatrice**: Dott.ssa Valentina Bricchi

Partecipazione alle Attività di Progetti di Ricerca Finanziati

17.04.2024 – Presente **Membro** del **Sottoprogetto** *The Cassandra Project: Prophetic Furor and Female Alterity* del **Progetto di Eccellenza** *Inclusive Humanities* (2023-2027) del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona (PI: Prof.ssa Silvia Bigliazzi) (https://sites.hss.univr.it/cassandra/)

18.07.2023 – Presente **Membro** del **Sottoprogetto** *Accessing Ophelia* del **Progetto di Eccellenza** *Inclusive Humanities* (2023-2027) del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona (PI: Prof. Emanuel Stelzer) (https://inclusivehumanities.eu/en/accessing-ophelia/)

30.11.2023 – 28.02.2026 **Membro** del **Progetto PRIN PNRR P2022T22NK** *SENS - Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination*, finanziato nell'ambito dei fondi dell'Unione Europea - NextGenerationEU, componente M4C2, investimento 1.1, di cui fanno parte le unità di Verona, Roma Sapienza, Napoli L'Orientale e Bari (PI: Prof.ssa Silvia Bigliazzi, Università degli Studi di Verona) (https://sens.skene.univr.it)

01.01.2022 – 31.12.2024 **Membro** del **Progetto PNR D.M. 737** *In Margine al Teatro: Note e appunti marginali ai testi teatrali nella prima modernità* in qualità di **Ricercatore t.d. di tipo A in Letteratura Inglese** presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona (Direttori: Prof.ssa Silvia Bigliazzi, Prof. Felice Gambin e Prof. Gherardo Ugolini) (https://skene.dlls.univr.it/imt/)

02.11.2020 – 31/12/2021 **Membro** del **Progetto PRIN 2017XAA3ZF** *Classical Receptions in Early Modern English Drama* in qualità di **Assegnista di Ricerca in Letteratura Inglese** presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università degli Studi di Genova (PI: Prof. Silvia Bigliazzi, Università degli Studi di Verona; Coordinatore dell'Unità Locale: Dott. Domenico Lovascio) (https://clare.dlls.univr.it/team/)

01.10.2019 – 30.09.2020 **Membro** del **Progetto Dipartimentale** (con finanziamento d'ateneo): *Il grande racconto delle origini* in qualità di **Assegnista di Ricerca in Letterature Comparate** presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Torino (PI: Prof.ssa Chiara Lombardi) (https://unifind.unito.it/resource/event/pe/PEN-3704)

Partecipazione alle Attività di altri Gruppi di Ricerca

19.03.2024 – Presente **Membro** dell'**International Research Network "Classics and Poetry Now" (CAPN)**, coordinato dalla Prof.ssa Lorna Hardwick (The Open University) e dalla Prof.ssa Justine McConnell (King's College London)

25.01.2023 – Presente **Membro del Direttivo** del **Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro** (https://skene.dlls.univr.it/direttivo/)

01.01.2022 – Presente **Membro** del **Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro** (https://skene.dlls.univr.it/)

Partecipazione alle Attività di Riviste e Collane Editoriali

08.10.2024 – Presente **Direttore** (insieme a Silvia Bigliazzi ed Emanuel Stelzer) **della Collana** *Cross Borders*, pubblicata da Edizioni ETS.

12.03.2024 – Presente **Membro del Comitato Editoriale** della rivista *Linguae &. Rivista di lingue e culture moderne* (https://journals.uniurb.it/index.php/linguae) (Classe A ANVUR).

18.04.2023 – Presente **Membro del Comitato Direttivo** della collana *Anglica*, pubblicata da Edizioni ETS (https://www.edizioniets.com/view-collana.asp?col=anglica).

18.04.2023 – Presente **Membro del Comitato Direttivo** della collana *Shakespeare. Texts and Studies* del **Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro**, pubblicata da Edizioni ETS.

25.01.2023 – Presente **Membro del Comitato Direttivo** della collana *Skenè. Testi e Studi* del **Centro di Ricerca Interdipartimentale Skenè. Studi Interdisciplinari sul Teatro**, pubblicata da Edizioni ETS.

06.09.2022 – Presente **Membro del Comitato Editoriale** della rivista *Skenè: Journal of Theatre and Drama Studies* (https://skenejournal.skeneproject.it/index.php/JTDS/about/editorialTeam) (Classe A ANVUR).

01.03.2022 – Presente **Managing Editor** della collana *Skenè. Texts and Studies* (https://textsandstudies.skeneproject.it/index.php/TS/about/editorialTeam).

01.11.2021 – Presente **Membro della Segreteria di Redazione** di *CosMo. Comparative Studies in Modernism* (https://www.ojs.unito.it/index.php/COSMO/about/editorialTeam) (Classe A ANVUR).

Partecipazione a Comitati Scientifici e Organizzativi

01.01.2024 – 28.02.2026 **Membro** del Comitato Scientifio e **Vicedirettore** del **Master di I livello in Traduzione Intermediale e Scrittura Creativa** (TraSCRea), organizzato presso l'Università degli Studi di Verona (https://skene.dlls.univr.it/trascrea/).

01.07.2023 – Presente **Membro** del Comitato Scientifico del Ciclo di Seminari Permanenti ***"Nothing Like the Sun". Leggere, tradurre, rappresentare Shakespeare in Italia oggi***, organizzato presso l'Università degli Studi di Torino (https://www.studium.unito.it/do/avvisi.pl/Show?_id=vua8).

01.01.2022 – Presente **Membro** del Comitato Scientifico della ***'Shakespeare and the Mediterranean' Summer School in Verona*** (https://skene.dlls.univr.it/elementor-7851/).

01.01.2022 – Presente **Membro** del Comitato Scientifico del ***Verona Shakespeare Fringe Festival***; dal 2024 ridenominato ***Verona Shakespeare Fringe*** (https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/it/il-festival/advisory-board/).

01.01.2022 – 31.08.2022 **Membro** del Comitato Scientifico e Organizzativo del ***Verona Shakespeare Fringe Festival 2022*** (https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/about/organisation/).

Partecipazione a Commissioni Esaminatrici di Concorsi Pubblici

03.09.2024 - 19.04.2024 **Componente** (con funzioni di segretario), insieme a S. Bigliazzi ed E. Stelzer, della Commissione Valutatrice della Selezione n. 7/2024 per titoli per il conferimento di incarichi di collaborazione occasionale, per lo svolgimento di **attività di lettura attoriale e registrazione audio per *performance footnotes*** finanziate nell'ambito dei fondi dell'Unione Europea – Next-GenerationEU, componente M4C2, investimento 1.1, progetto PRIN PNRR 2022 dal titolo "SENS - Shake-speare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination", CODICE P2022TZZNK - CUP B53D23029280001")

17.04.2024 – 04.07.2024 **Componente** (con funzioni di segretario), insieme a S. Bigliazzi ed E. Stelzer, della Commissione Guidicatrice composta secondo quanto stabilito dall'art. 5 del Regolamento per la disciplina delle procedure comparative per l'attivazione di contratti di collaborazione coordinata e continuativa, ovvero occasionale, approvata dal CdD di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona per l'attribuzione di una **prestazione di lavoro autonomo di natura occasionale** per lo svolgimento di attività di trascrizione ed edizione digitale nell'ambito del Sottoprogetto *Accessing Ophelia* del Progetto di Eccellenza *Inclusive Humanities* 2023-2027 - CUP: B33C22001880005; data della selezione: 04.07.2024).

13.09.2023 – 28.11.2023 **Componente** (con funzioni di segretario), insieme a S. Bigliazzi ed E. Stelzer, della Commissione Esaminatrice nominata ai sensi dell'art. 20, comma 1 del Regolamento di Ateneo, con Delibera del CdD di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona per l'attivazione delle procedure di concorso per il conferimento di **1 assegno di ricerca biennale** in Letteratura Inglese (L-LIN/10), finanziato nell'ambito dei fondi dell'Unione Europea - NextGenerationEU, componente M4C2, investimento 1.1, progetto PRIN PNRR P2022TZZNK dal titolo *SENS - Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination,* CUP B53D23029280001 (selezione AdR4351/23; data del colloquio: 28.11.2023).

13.09.2023 – 28.11.2023 **Componente** (con funzioni di segretario), insieme a S. Bigliazzi ed E. Stelzer, della Commissione Esaminatrice nominata ai sensi dell'art. 20, comma 1 del Regolamento di Ateneo, con Delibera del CdD di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona per l'attivazione delle procedure di concorso per il conferimento di **1 assegno di ricerca annuale** in Letteratura Inglese (L-LIN/10), finanziato nell'ambito dei fondi dell'Unione Europea - NextGenerationEU, componente M4C2, investimento 1.1, progetto PRIN PNRR P2022TZZNK dal titolo *SENS - Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination,* CUP B53D23029280001 (selezione AdR4350/23; data del colloquio: 28.11.2023).

Conseguimento di Premi, Riconoscimenti Scientifici e Grants

2018 **Contributo** da parte dell'Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento di Firenze **per un progetto di ricerca di particolare interesse scientifico**, intitolato "Christopher Marlowe e Lucano. Tradurre il *Bellum Civile* nell'Inghilterra della prima età moderna", €1.000 [22.11.2018]

2017 **Menzione d'Onore** da parte della Associazione Italiana di Anglistica per la tesi di dottorato in Letteratura Inglese [16.08.2017]

Grant dalla Ludwig-Maximilians Universität München per la partecipazione come relatore alla *Sicut Lilium Inter Spinas. Literature and Religion in the Renaissance* [21.06.2017]

2016 **Travel grant** da The Warburg Institute per la partecipazione come relatore al *Postgraduate Symposium "Cultural Encounters: Tensions and Polarities of Transmission from the Late Middle Ages to the Enlightenment"* [26.10.2016]

Travel grant dall'Università degli Studi di Genova per la partecipazione come relatore alla *Giornata di Studi: Shakespeare 400* [15.11.2016]

2015 **Post-Grad Bursary** dalla University of Exeter (UK) per la partecipazione come relatore alla *International Marlowe Conference* [24.09.2015]

Mini grant da IASEMS per la partecipazione come relatore alla *The International Marlowe Conference* [15.04.2015]

2014 **2 Mini grant** da IASEMS per la partecipazione come relatore alla *Shakespeare and His Contemporaries Graduate Conference 2014* a Firenze [07.04.2014] e alla *Shakespeare 450 International Conference* a Parigi [07.04.2014]

2012-2015 **Borsa di studio** dalla Università degli Studi di Perugia per la frequenza del Dottorato di Ricerca in Italianistica e Letterature Comparate (XXVIII ciclo) [14.12.2012 – 30.11.2015]

Pubblicazioni

- **Monografie**

1. (con F. Coppola e F. Lupi) 2024. Marginalia *ai testi drammatici nella prima età moderna. Prospettive tra Antichistica, Anglistica e Ispanistica*. Skenè. Testi e Studi 3. Pisa: ETS. 181 pp. (ISBN: 978-88467-7125-4).

2. 2020. *La Nazione e il Teatro. Alberico Gentili, Shakespeare e l'Inghilterra elisabettiana*. Passignano s. T.: Aguaplano. 317 pp. (ISBN: 978-88-85803-45-9).

- **Edizioni commentate con traduzione**

3. 2026. C. Marlowe. *Il Dottor Faust*, introduzione, testo critico e traduzione a cura di C. Ragni. Milano: Rizzoli. BUR. 352 pp. (ISBN: 978-88-17-19606-2).

4. 2023. C. Marlowe. *Ero e Leandro*, introduzione, traduzione e cura di C. Ragni. Lavis: La Finestra Editrice. 172 pp. (ISBN: 978-88-32236-35-4).

5. 2017. C. Marlowe. *Il Massacro di Parigi*, introduzione, traduzione e cura di C. Ragni. Perugia: Morlacchi U. P. 321 pp. (ISBN: 978-88-6074-942-0).

- **Curatele di Volumi**

6. (with C. Caporicci and F. Ciambella) eds. 2025. *Richard Barnfield's Poetics. Early Modern English Poetry Beyond Shakespeare*. London: Bloomsbury The Arden Shakespeare. 293 pp. (ISBN: 978-1-3504-5603-7).

7. (con C. Caporicci e I. Pernici) a cura di, 2025. *Rinascimento/Rinascimenti. Studi in onore di Rosanna Camerlingo*. Perugia: Morlacchi U.P. 315 pp. (ISBN: 978-88-9392-566-2).

8. ed. 2024. *Shakespeare and the Mediterranean 3*. Antony and Cleopatra. Skenè. Texts and Studies. Series I. Pisa: ETS. (ISBN 978-88467-6992-3)

9. (with C. Lombardi and L. Marfè) eds. 2021. *Reading Shakespeare and the Classics. A Postgraduate*

Seminar. Alessandria: Edizioni dell'Orso. 172 pp. (ISBN: 978-88-3613-192-1).

- **Curatele di Numeri Speciali di Riviste**

10. (with A. Duxfield) eds. 2023. *Christopher Marlowe: Texts, Contexts, Meanings*, special issue of *Textus. English Studies in Italy* 36 (2). 175 pp. (ISSN: 1824-3967; ISBN: 978-88-290-1442-2) (Classe A ANVUR).

11. (with P. Bugliani) eds. 2022. *Questioning the Origins in European and American Culture*, special issue of *CosMo. Comparative Studies in Modernism* 21. 274 pp. (ISSN: 2281-6658) (Classe A ANVUR).

- **Articoli in Rivista**

12. 2026. "Between Tradition and Innovation: Paul Greaves and the Shaping of Early Modern Language Education". *Investigating the Metalanguage of Linguistics in English: Sources and Methods*, edited by Angela Andreani and Daniel Russo, special issue of *English Language and Linguistics* 3: 1-11 (DOI: 10.1017/S1360674326100884) (Classe A ANVUR).

13. 2025. "'Ne'er was there king of France so yoked as I'. Henry III of Valois, Christopher Marlowe, and Giordano Bruno". *Cahiers Élisabéthains* 113 (1): 1-20 (DOI: 10.1177/01847678251386725) (Classe A ANVUR).

14. 2024. "Between the Stage and the Page. Printed Marginalia in Gascoigne's *Supposes*". *Early Theatre* 27 (2): 133-44 (DOI: 10.12745/et.27.2.5855) (Classe A ANVUR).

15. 2024. "'Scorning both God and his ministers. . . ': at the Origins of Marlowe's Atheism". *The Marlowe Festival*, edited by R. Loughnane, A.M. Miller-Blaise, and C. Sukic, special issue of *Journal of Marlowe Studies* 4: 92-114 (DOI: https://doi.org/10.7190/jms.4.2024.pp92-114).

16. (with A. Duxfield) 2023. "Introduction". *Christopher Marlowe: Texts, Contexts, Meanings*, edited by C. Ragni and A. Duxfield, special issue of *Textus. English Studies in Italy* 36 (2): 7-31 (ISSN: 1824-3967; ISBN: 978-88-290-1442-2) (Classe A ANVUR).

17. 2023. "'. . . nostram solam ex tot linguis perfectam. . .' Paul Greaves' *Grammatica Anglicana* (1594) between Latin Influences and Patriotism". *Status Quaestionis* 24: 255-72 (DOI: https://doi.org/10.13133/2239-1983/18387; E-ISSN: 2239-1983) (Classe A ANVUR).

18. (with P. Bugliani) 2022. "Origins Once Again. Introduction". *Questioning the Origins in European and American Culture*, edited by P. Bugliani and C. Ragni, special issue of *CosMo. Comparative Studies in Modernism* 21: 7-12 (ISSN: 2281-6658) (Classe A ANVUR).

19. 2021. "'I have decreed not to sing in my cage'. Melancholy at Court from Castiglione to Shakespeare's *Much Ado About Nothing*". *SigMa. Rivista di Letterature Comparate, Teatro e Arti dello Spettacolo* 5: 395-411 (DOI: https://doi.org/10.6093/sigma.v0i5.8770).

20. 2021. "'Oh, wrathful France'. Il Lucano di Marlowe e le Guerre di Religione". *Rinascimento. Rivista dell'Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento*, s. II, LIX: 445-471 (ISSN 0080-3073) (Classe A ANVUR).

21. 2021. "Finding the Sources for Marlowe's Lucan: A Lexicographical Proposal". *Notes & Queries* 68 (1): 1-4 (DOI: 10.1093/notesj/gjab008) (Classe A ANVUR).

22. 2018. "Da 'Barbaro' a 'Genio'. La Ricezione Italiana di Shakespeare tra Sette e Ottocento". *Quaderno della Fondazione Ranieri di Sorbello*: 95-111 (ISBN: 978-88 33-64026-6).

23. 2017. "'Scraps, orts, and fragments'. Shakespearean Echoes in Virginia Woolf". *Annali di Ca' Foscari. Serie Occidentale* 51: 91-106 (ISSN: 2499-1562) (DOI: 10.14277/2499-1562/AnnOc-51-17-6) (Classe A ANVUR).

24. 2017. "An Italian Jurist in Shakespeare's England. Alberico Gentili's Theories on the London stage". *Selected Proceedings of the Bridges Across Cultures: International Conference on Arts and Humanities*, special issue of *Voces del Caribe*: 196-209 (ISSN: 2169-6179).

25. 2016. "Dido in Oxford. William Gager's Ovidian Play in Elizabethan England". *The Uses of Rome in Elizabethan Drama,* edited by D. Lovascio and L. Hopkins, special issue of *Textus. English Studies in Italy* 29 (2): 41-62 (ISSN: 1824-3967; ISBN: 978-88-43-08167-7) (Classe A ANVUR).

26. 2016. "Shakespeare's 'Quarrel Honourable' and Gentili's 'Iusta Contentio'. *Henry V* and the Forging of the Nation". *Studies in Ethnicity and Nationalism* 16 (2): 218-230 (DOI: 10.1111/sena.12190) (Classe A ANVUR).

27. 2016. "Marlowe's 'damnable opinions'. Bruno, Machiavelli, and Gentili in *The Massacre at Paris*". *Otherness, Transgression, and Subversion in Early Modern English Culture*, edited by M. Marrapodi and G. Leone, special issue of *InVerbis. Lingue Culture Letterature* 6 (2): 35-53 (ISSN: 2279-8978; ISBN: 978-88-43-08150-9) (Classe A ANVUR).

- **Saggi in Volume**

28. 2026. "Platone in Inghilterra. Isole immaginarie e demiurghi sulle scene della prima età moderna", in *Atlantide, Atlantidi. Dal mito platonico all'invenzione di mondi fantastici*, a cura di Valentina Monateri e Rebecca Penna, 147-66. Alessandria: Edizioni Dall'Orso (ISBN: 978-88-3613-740-4).

29. 2025. "Refashioning Antiquity. Richard Barnfield's Cassandra". In *Richard Barnfield's Poetics. Early Modern English Poetry Beyond Shakespeare*, edited by C. Caporicci, F. Ciambella, and C. Ragni, 49-68. London: Bloomsbury The Arden Shakespeare (ISBN: 978-1-3504-5603-7).

30. 2025. "'Make you ready straightways'. Voci dai margini di *Enough is as Good as a Feast* di William Wager (1568-1570)", in *Inter-azioni teatrali. Studi per Hermann Dorowin*, a cura di Emmanuela Meiwes, J.U. Reinhardt e F. Rocchi, 75-89. Perugia: Morlacchi U.P.

31. 2025. "'Forsan quietos'. L'indifferenza degli dèi in *Dido* di William Gager". In *Rinascimento/Rinascimenti. Studi in onore di Rosanna Camerlingo*, a cura di C. Caporicci, I. Pernici e C. Ragni, 65-80. Perugia: Morlacchi U.P. (ISBN: 978-88-9392-566-2).

32. 2025. "'Their colour pleaseth me'. The Sense of Color in Christopher Marlowe's *Tamburlaine* Plays", in *Color and Other Constructions in English. Writings for Jodi Sandford*, edited by M. Bagli, 231-57. Alessandria: Dall'Orso (ISBN: 978-88-3613-665-0).

33. 2024. "Introduction". In *Shakespeare and the Mediterranean 3.* Antony and Cleopatra, edited by C. Ragni, 15-27. Skenè. Texts and Studies. Series I. Pisa: ETS. (ISBN 978-88467-6992-3).

34. 2024. "'Most strange, but yet most truly, will I speak': Female Agency from Cinthio to Shakespeare's *Measure for Measure*". In *Revisiting Shakespeare's Italian Resources. Memory and Reuse*, edited by S. Bigliazzi, 224-48. London and New York: Routledge (ISBN 978-10-32-29444-5).

35. 2024. "Shakespeare's Demiurge. New Origins and Old Tricks in *The Tempest*". In *Myths of Origins. Literary and Cultural Patterns*, edited by E. Di Rocco and C. Lombardi, 73-93. Leiden: Brill (ISSN 0929-6999: ISBN: 978-90-04-69196-4).

36. 2023. "Prospero, or the Demiurge. Platonic Resonances in Shakespeare's Mediterranean". In *Shakespeare and the Mediterranean: The Tempest*, edited by F. Ciambella, 75-94. Skenè. Texts and Studies. Series I. Pisa: ETS (blind peer review) (ISSN 2421-435; ISBN: 978-88-46-76736-3).

37. 2023. "'She askes of him the gift of prophecie'. La Cassandra elisabettiana di Richard Barnfield". In

Cassandra. Immagini letterarie e figurativi, a cura di L. Calafiore, L. Pallaracci e G. Vitali, 175-88. Roma: Giorgio Bretschneider Editore (blind peer review) (ISSN 2724-3486; ISBN: 978-88-7689-342-1).

38. 2022. "'To those who must die'. Christopher Logue e la sua riscrittura dell'*Iliade*". In *Con Altra Voce. Echi, variazioni e dissonanze nell'espressione letteraria*, a cura di G. Bassi, I. Duretto, A. Hijazin, M. Riccobono e F. Rossi, 117-29. Pisa: Edizioni della Normale (blind peer review) (ISBN: 978-88-7642-725-1).

39. (with C. Lombardi and L. Marfè) 2021. "Introduction". In *Reading Shakespeare and the Classics. A Postgraduate Seminar*, edited by C. Lombardi, L. Marfè, and C. Ragni, V-XIII. Alessandria: Edizioni dell'Orso (ISBN: 978-88-3613-192-1).

40. 2020. "L'educazione sentimentale di Lucy Maud Montgomery". In L.M. Montgomery, *Un'intricata matassa*, 7-18. Città di Castello: Jo March Editrice (ISBN: 978-88-941428-7-7).

41. 2020. "Which English, anyway? Teaching Language Variation to Speakers of Other Languages". In *La Dimensione delle Lingue e dei Linguaggi. La Prospettiva Glottodidattica*, a cura di F. Colasanti, P. De Paiva Limão e F. Lorenzi, 185-93. Perugia: Guerra Editore (ISBN: 978-88-557-0660-5).

42. 2020. "'Timidae obsequantur'. Mothers and Wives in Matthew Gwinne's *Nero*", in *Roman Women in Early Modern English Drama*, edited by D. Lovascio, Berlin, Medieval Institute Publications - Western Michigan University/De Gruyter, 2020, pp. 79-97 (blind peer review) (ISBN: 978-15-015-1856-0).

43. 2020. "An Edifying *Pictura Loquens*. Alberico Gentili's *Commentatio* and the Defence of Drama in Elizabethan Oxford". In *The Art of Picturing in Renaissance England*, edited by C. Caporicci and A. Sabatier, 19-32. London and New York: Routledge (blind peer review) (ISBN: 978-03-674-2519-7).

44. 2018. "'Necessitas facit licitum, quod in lege illicitum est'. Alberico Gentili, the Puritans, and the Oxford Controversy over Drama". In *Cultural Encounters. Tensions and Polarities of Transmission from the Late Middle Ages to the Enlightenment*, edited by D. Cappa, J. Christie, L. Gay, H. Gentili, and F. Schulze-Felmann, 159-75. Wilmington: Vernon Press (blind peer review) (ISBN: 978-16-227-3381-1).

45. 2018. "'It is all written in the palm of my hand . . . I forgot which'. Gothic Parodies in Oscar Wilde's Short Stories". In *"The Common Darkness where the Dreams abide". Perspectives on Irish Gothic and Beyond*, edited by I. Natali and A. Volpone, 175-96. Passignano s. T.: Aguaplano (blind peer review) (ISBN: 978-88-858-0316-9).

46. 2018. "'Till heaven dissolvèd be'. Atheism and Apocalypse in Marlowe's *Tamburlaine the Great*". In *Sicut Lilium Inter Spinas. Literature and Religion in the Renaissance*, edited by C. Caporicci, 83-114. München: Utz Verlag (blind peer review) (ISBN: 978-38-31646-78-4).

47. 2018. "'. . . Only to keep men in awe'. L'Anticristianesimo di Marlowe, *contra imperium*?". In *Voci del Dissenso nel Rinascimento Europeo*, a cura di P. Baseotto e O. Khalaf, 199-217. Mantova: Universitas Studiorum (blind peer review) (ISBN: 978-88-99459-66-6).

48. 2017. "'Why are you so out of measure sad?'. Malinconia e Passione a Corte tra Shakespeare e Ford". In *La Felicità di Essere Tristi. Saggi sulla Malinconia*, a cura di A. Volpone, 79-102. Passignano s. T.: Aguaplano (blind peer review) (ISBN: 978-88-97738-94-7).

49. 2017. "'For me Shakespeare sang'. Fronteggiare la crisi con Shakespeare in Virginia Wool". In "*La parola mi tradiva". Letteratura e crisi*, a cura di N. di Nunzio, S. Jurisic e F. Ragni, 325-36. Perugia: Università degli Studi di Perugia. Culture Territori Linguaggi (blind peer review) (ISBN 978-88-942697-1-0).

50. 2016. "'Pray Sir, what is all this in English?'. William Haughton Teaching Nationhood in Shakespeare's England". In *Forms of Nationhood. Selected Papers from the 'Shakespeare and His Contemporaries' Graduate Conference / Florence – 10 April 2014*, edited by L. Baratta and A. Equestri, 129-38. Florence: British Institute

(blind peer review) (ISBN: 978-88-9072-443-5).

51. 2014. "'A stranger, and learned, and an exile for religion'. Alberico Gentili, Shakespeare and Elizabethan England". In *Proceedings of the 'Shakespeare and His Contemporaries Graduate Conference 2012, 2013*, edited by M. Roberts, 81-9. Florence: British Institute (blind peer review) (ISBN: 978-88-907244-1-1).

52. 2014. "'La prole dello schiavo di Crusoe'. L'identità 'liquida' nelle Antille di Derek Walcott". In "*Già troppe volte esuli". Letteratura di frontiera e di esilio*, a cura di N. di Nunzio e F. Ragni, tomo 1, 221-31. Perugia: Università degli Studi di Perugia. Culture Territori Linguaggi (blind peer review) (ISBN: 978-88-906421-6-6).

- **Traduzioni**

53. 2024. D. Schalkwyk, "Specchi di differenza e identità. Le forme pronominali nei *Sonetti* di Shakespeare", 271-307. In *Shakespeare: il teatro dell'io*, a cura di S. Bigliazzi, R. Coronato, B. Del Villano, 271-307. Roma: Carocci.

- **Voci di dizionario**

54. 2024. "Aeson". in *Shakespeare's Classical Mythology. A Dictionary*, edited by J. Valls-Russell and K. Heavey, 29. London: Bloomsbury The Arden Shakespeare.

55. 2024. "The Golden Fleece". In *Shakespeare's Classical Mythology. A Dictionary*, edited by J. Valls-Russell and K. Heavey, 147-9. London: Bloomsbury The Arden Shakespeare.

- **Recensioni**

56. 2024. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (3a) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 103 (1): 490-6 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/maae010).

57. 2023. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (3a) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 102 (1):484-90 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/maad008).

58. 2023. "Review of *Shakespeare and Crisis. One Hundred Years of Italian Narratives*, edited by Silvia Bigliazzi. Amsterdam: John Benjamins and Michele Ciliberto. 2022. *Shakespeare. Il male, il potere, la magia.* Pisa: Edizioni della Normale". *Memoria di Shakespeare. A Journal of Shakespearean Studies* 10: 277-83 (DOI: https://doi.org/10.13133/2283-8759/18622) (Classe A ANVUR).

59. 2022. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (3a) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 101 (1): 500-10 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/maac008).

60. 2021. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2b) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 100 (1): 501-7 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/maab008).

61. 2021. "Review of Valentina Vadi. 2020. *War and Peace. Alberico Gentili and the Early Modern Law of Nations.* Leiden: Brill". *Renaissance Quarterly* 74 (4): 1311-12. (DOI: doi:10.1017/rqx.2021.232) (Classe A ANVUR).

62. 2020. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2b) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 99 (1): 32-44 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/maaa008).

63. 2019. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2b) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 98 (1): 29-42 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/maz003).

64. 2019. "Review of Michele Marrapodi. 2014. *Shakespeare and the Italian Renaissance: Appropriation,*

Transformation, Opposition. Farnham: Ashgate". *Notes & Queries* 66 (4): 592-3 (ISBN: 978 1 4724 4839 2) (DOI: https://doi.org/10.1093/notesj/gjz150) (Classe A ANVUR).

65. 2018. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (2a) *General* with Helen F. Smith; (2b) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 97 (1): 481-94 (DOI: https://doi.org/10.1093/ywes/may006).

66. 2016. "Review of Domenico Lovascio. 2015. *Un nome, mille volti: Giulio Cesare nel teatro inglese della prima età moderna*. Roma: Carocci". *The Sixteenth Century Journal* 47 (3): 720-21 (ISBN: 0361-0160 (201623) 47:3; 1-X) (Classe A ANVUR).

67. 2013. "Review of Camilla Caporicci. 2013. The Dark Lady. *La rivoluzione shakespeariana nei* Sonetti *alla Dama Bruna*. Passignano sul Trasimeno: Aguaplano". *SEDERI* 25: 169-71 (ISSN: 1135-7789) (Classe A ANVUR).

- **Lavori in Corso di Stampa**

68. 2026, uscita prevista. T. Dekker - G. Wilkins. *Facezie per stare allegri*, introduzione, testo critico e traduzione a cura di C. Ragni. In *Le facezie nella letteratura europea*, coordinamento generale di S. Pittaluga e M. Ciccuto. Venezia: Centro di Studi Medievali e Rinascimentali.

69. a cura di. 2026, uscita prevista. *Memory, Redress, Revoicing. Reinventing the Classics in English Literature, 1900-2025.* Anglica. Pisa: ETS.

70. (con E. Stelzer) a cura di. 2026, uscita prevista. *Antichi rancori e stelle contrarie. Le storie di Romeo e Giulietta*. Skenè. Testi e Studi. Pisa: ETS.

71. (con E. Stelzer) 2026, uscita prevista. "From Clinic to Camera: Ophelia's Italian Afterlives, 1880-1930". In *Perform/ability. Disabilities in Action, Embodied Expressions, and Identities in Motion*, edied by C. Battisti, S. Brunetti, and S. Fiorato. Cross Borders 2. Pisa: ETS.

72. 2026, uscita prevista. "*Big Men Falling a Long Way*. The Last Fragments of Christopher Logue's Anti-War *Iliad*". In *Memory, Redress, Revoicing. Reinventing the Classics in English Literature, 1900-2024,* edited by C. Ragni. Anglica. Pisa: ETS.

73. 2026, uscita prevista. "Romeo e Giulietta sugli schermi. Legge e passione nei primi film muti italiani". In *Antichi rancori e stelle contrarie. Le storie di Romeo e Giulietta*, a cura di C. Ragni e E. Stelzer. Skenè. Testi e Studi. Pisa: ETS.

74. 2026. "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: (3a) *Marlowe*". *The Year's Work in English Studies* 104 (1).

Organizzazione di convegni e giornate di studio

01.01.2024 – 26.07.2026 **Membro del Local Committee** del *12th World Shakespeare Congress* che si è tenuto presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 20 al 26 luglio 2026.

04.02.2025 – 12.12.2025 **Organizzatore,** insieme a Silvia Bigliazzi, del Convegno Internazionale *The Cassandra Project. Prophetic Furor and Female Alterity,* che si è tenuto presso l'Università degli Studi di **Verona** il 11-12 dicembre 2025.

05.05.2025 – 21.11.2025 **Organizzatore,** insieme a Alessandro Stavru, Emanuel Stelzer, Gherardo Ugolini e Silvia Bigliazzi, della Giornata di Studi Internazionale *Philosophy and Theatre* che si è tenuta presso l'Università degli Studi di **Verona** il 20-21 novembre 2025.

01.09.2024 – 23.05.2025 **Organizzatore,** insieme a Silvia Bigliazzi, Rosy Colombo ed Emanuel Stelzer, della Giornata di Studi Internazionale *What si the Word: Late Beckett Throbbing Between Drama and Poetry* che si è tenuta presso l'Università degli Studi di **Verona** il 22-23 maggio 2025.

01.07.2023 – 15.03.2024 **Organizzatore** del Convegno Internazionale *Re(ad)dressing Classical Myths in Contemporary Literature in English,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** il 14-15 marzo 2024.

01.01.2023 – 24.11.2023 **Organizzatore**, insieme a Francesca Coppola e Francesco Lupi, del Convegno Internazionale *In the Margins of Theatre,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 23 al 24 novembre 2023.

01.09.2022 – 16.06.2023 **Organizzatore**, insieme a Silvia Bigliazzi ed Emanuel Stelzer, del 19th Convegno Internazionale dell'Associazione "Theater Withour Border", *Early Modern Theater in Our Time: Transnational Urgencies,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 13 al 16 giugno 2023.

01.10.2021 – 10.02.2023 **Organizzatore**, insieme a Camilla Caporicci e Fabio Ciambella, del Convegno Internazionale "*Living fame no fortune can confound*": *Richard Barnfield's Legacy*, tenutosi presso l'Università Sapienza di **Roma** dal 9 al 10 febbraio 2023.

01.03.2022 – 21.12.2022 **Organizzatore**, insieme a Silvia Bigliazzi ed Emanuel Stelzer, della Giornata di studio dedicata a Riccardo Zandonai *Da Romeo e Giulietta a Giulietta e Romeo : fra Legge e passione",* tenutasi presso l'Università degli Studi di **Verona** il 21 dicembre 2022.

01.01.2022 – 16.12.2022 **Organizzatore**, insieme a Silvia Bigliazzi, Emanuel Stelzer e Marco Duranti, del Convegno Internazionale *CEMP: Classical and Early Modern Paradoxes in England,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona**, dal 15 al 16 dicembre 2022

01.10.2019 - 14.05.2021 **Organizzatore**, insieme a Chiara Lombardi, della ESCL/SELC International Conference *Narrations of Origins in World Culture and the Arts*, tenutasi presso l'Università degli Studi di **Torino** dal 11 al 14 maggio 2021.

Organizzazioni di Panel e Roundtable a Convegni

01.01.2024 – 26.07.2026 **Co-organizzatore** (con S. Bigliazzi, G. Savorelli, E. Stelzer) della Presentazione "B01: Skenè Series and the Shakespeare Festival at the Roman Theatre" [21.07.2026] e della Pleanary Roundtable "L.03: Thinking Through Shakespeare: Rethinking Shakespeare's (Re)sources" (con S. Bigliazzi, S. Chaudhuri, T. Demetriou, P. Edmondson, R. Henke, A. Hirota, J. Lawrence, S. Massai, P. G. Platt, G. Stanivukovic, E. Stelzer) [26-07.2026] all'interno del *12th World Shakespeare Congress* che si è tenuto presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 20 al 26 luglio 2026.

01.09.2023 – 28.06.2024 **Organizzatore**, insieme a Silvia Bigliazzi, Beatrice Righetti, Emanuel Stelzer e Roberta Zanoni, di una Roundtable dal titolo: "The SENS Project Roundtable: Female Gendering Across Cultures: from Shakespeare Back to the Italian Resources", all'interno del 20th Convegno Internazionale dell'Associazione "Theater Without Borders", *Early Modern Theater Across Borders: Connections, Encounters, and Exchanges,* che si terrà presso lo Huygens Institute KNAW di **Amsterdam** dal 25 al 28 giugno 2024.

01.09.2022 – 16.06.2023 **Organizzatore**, insieme a Silvia Bigliazzi, Silvia Silvestri, Emanuel Stelzer e Carla

Suthren, di una Roundtable dal titolo: "Gascoigne from the Margins: Mediations, Translations, Appropriations", all'interno del 19th Convegno Internazionale dell'Associazione "Theater Withour Borders", *Early Modern Theater in Our Time: Transnational Urgencies,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 13 al 16 giugno 2023.

24.07.2020 - 17.09.2022 **Organizzatore**, insieme a Camilla Caporicci, del Panel "Merging Voice: Classical and Biblical Intersections in Early Modern English Literature", in occasione della XXX AIA Conference organizzata presso l'Università degli Studi di **Catania** dal 15 al 17 settembre 2022.

11-14.05.2021 **Organizzatore** del Panel "Refashioning Origins in Early Modern Culture", in occasione della ESCL/SELC International Conference *Narrations of Origins in World Culture and the Arts*, tenutasi presso l'Università degli Studi di **Torino** dal 11 al 14 maggio 2021.

Relazioni a convegni, seminari e roundtable internazionali

20-26.07.2026 **Relatore** (con S. Bigliazzi, G. Savorelli, E. Stelzer) alla Presentazione "B01: Skenè Series and the Shakespeare Festival at the Roman Theatre" [21.07.2026] e alla Pleanary Roundtable "L.03: Thinking Through Shakespeare: Rethinking Shakespeare's (Re) sources" (con S. Bigliazzi, S. Chaudhuri, T. Demetriou, P. Edmondson, R. Henke, A. Hirota, J. Lawrence, S. Massai, P. G. Platt, G. Stanivukovic, E. Stelzer) [26-07.2026] all'interno del *12th World Shakespeare Congress* che si è tenuto presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 20 al 26 luglio 2026.

11-12.12.2025 **Relatore a**l Convegno Internazionale *The Cassandra Project. Prophetic Furor and Female Alterity,* che si è tenuto presso l'Università degli Studi di **Verona** il 11-12 dicembre 2025 con un intervento dal titolo: "Cassandra and the Politics of Belief in Shakespeare's *Troilus and Cressida*".

02.07.2025 **Relatore** alle Presentazioni e Roundtable finali del 2017 PRIN Project: *Classical Receptions in Early Modern English Drama* organizzato dall'Università degli Studi di **Verona**, con un intervento sull'archivio digitale EMEGA: *Early Modern English Grammars Archive* (con D. Lovascio, Università degli Studi di Genova).

20-22.03.2025 **Relatore** al 71st Annual Meeting of the "Renaissance Society of America" tenutosi presso il Merriot Copley Place e il Westin Copley Place di **Boston** (MA) dal 20 al 22 marzo 2025, all'interno della Roundtable "Greek Contaminations in Early Modern English Drama" (convenor: S. Bigliazzi), con un intervento dal titolo: "'Dear daughter', 'mad sister', 'fairest maid': Early Modern English Cassandras".

19-22.03.2025 **Relatore** al 53rd Annual Meeting of the "Shakespeare Association of America" tenutosi presso lo Sheraton Hotel di **Boston** (MA) dal 19 al 22 marzo 2025, all'interno del seminar "A Troilus for Our Time" (convenors: J.G. Singh, and M. Ullyot), con un intervento dal titolo: "'What shriek is this?' Exploring Cassandra's Language from the Page to the Stage".

9-12.07.2024 **Relatore** alla "The Marlowe Society of America"'s 9th International Conference tenutasi presso la Deptford Town Hall e la Goldsmiths University of **London** (UK) dal 9 al 12 luglio 2024, con un intervento dal titolo: "'Why look'st thou toward the sea?' Civil Wars and/in Marlowe's Mediterranean".

28.06.2024 **Relatore** alla Roundtable dal titolo: "The SENS Project Roundtable: Female Gendering Across Cultures: from Shakespeare Back to the Italian Resources", co-organizzata, insieme a Silvia Bigliazzi, Beatrice Righetti, Emanuel Stelzer e

Roberta Zanoni, all'interno del 20th Convegno Internazionale dell'Associazione "Theater Without Borders", *Early Modern Theater Across Borders: Connections, Encounters, and Exchanges,* che si terrà presso lo Huygens Institute KNAW di **Amsterdam** dal 25 al 28 giugno 2024, con un intervento dal titolo: "'And well [they] can persuade . . .' Female Agency in Cinthio's Epitia stories and Shakespeare's *Measure for Measure*".

15.03.2024 **Relatore** al Convegno Internazionale *Re(ad)dressing Classical Myths in Contemporary Literature in English,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** il 14-15 marzo 2024, con un ntervento dal titolo: "*Big Men Falling a Long Way*. The Last Fragments of Logue's Anti-War *Iliad*".

23.11.2023 **Organizzatore**, insieme a Francesca Coppola e Francesco Lupi, del e **Relatore** al Convegno Internazionale *In the Margins of Theatre,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 23 al 24 novembre 2023, con un intervento dal titolo: "Directions and/or Descriptions? The Margins of Early Printed Drama, 1533-1570".

13.07.2023 **Relatore** alla 14th Celtic Conference in Classics organizzata presso la Faculdade de Letras da Universidad de **Coimbra** (Portogallo) dall'11 al 14 luglio 2023, all'interno del panel "Ovid and Myth" (convenors: A. Feldherr, S. Iles Johnston, and C. Newlands), con un intervento dal titolo: "Uncovering Ovid's Dark Side. Derek Walcott's and Ted Hughes' Proserpina".

16.06.2023 **Relatore** alla Roundtable dal titolo: "Gascoigne from the Margins: Mediations, Translations, Appropriations", co-organizzata insieme a Silvia Bigliazzi, Silvia Silvestri, Emanuel Stelzer e Carla Suthren, all'interno del 19th Convegno Internazionale dell'Associazione "Theater Withour Borders", *Early Modern Theater in Our Time: Transnational Urgencies,* tenutosi presso l'Università degli Studi di **Verona** dal 13 al 16 giugno 2023, con un intervento dal titolo: "Between the Stage and the Page: Printed Marginalia in Gascoigne's *Supposes*".

10.02.2023 **Relatore** al Convegno Internazionale "*Living fame no fortune can confound*": *Richard Barnfield's Legacy*, co-organizzato insieme a Camilla Caporicci e Fabio Ciambella, presso l'Università Sapienza di **Roma** dal 9 al 10 febbraio 2023, con un intervento dal titolo: "Refashioning Antiquity: Richard Barnfield's Cassandra".

21.12.2022 **Relatore** alla Giornata di studio dedicata a Riccardo Zandonai *Da Romeo e Giulietta a Giulietta e Romeo : fra Legge e passione",* co-organizzato insieme a Silvia Bigliazzi ed Emanuel Stelzer presso l'Università degli Studi di **Verona** il 21 dicembre 2022, con un intervento dal titolo: "*Romeo e Giulietta* sullo schermo. Legge e passione nei primi film muti italiani".

17.05.2022 **Relatore** alla International Conference *Marlowe and the Topicality of Textual Encounters* organizzata a **Reims** (Francia), dalla Université de Reims Champagne-Ardenne, dalla Université Sorbonne Nouvelle, dalla Université Sorbonne Université e dalla University of Kent dal 16 al 18 maggio 2022 con un intervento dal titolo: "'. . . to keep men in awe . . .' Marlowe and the Scriptures".

10-12.01.2022 **Relatore** al 2017 PRIN Workshop *Classical Receptions in Early Modern English Drama* organizzato online dall'Università degli Studi di **Verona**, con un intervento dal titolo: "'…nostram solam ex tot linguis perfectam…'. Paul Greaves' *Grammatica Anglicana* (1594) between Classical Influences and Patriotism".

07-08.11.2021 **Relatore** al Convegno Internazionale *'È andata come dicevo io' Cassandra: Mito, Contesti e Significati*, organizzato presso l'Università degli Studi di **Perugia**, con l'intervento: "'She asks of him the gift of prophecy'. La Cassandra elisabettiana di

Richard Barnfield".

14.05.2021 **Relatore** nel Panel "Refashioning Origins in Early Modern Culture", in occasione della ESCL/SELC International Conference *Narrations of Origins in World Culture and the Arts*, co-organizzata insieme a Chiara Lomabrdi presso l'Università degli Studi di **Torino** dal 11 al 14 maggio 2021, con un intervento dal titolo: "Shakespeare's Demiurge. New Origins in *The Tempest*".

30.08-03.09.2021 **Relatore** alla 15th ESSE Conference organizzata online, all'interno del Seminar 67: "The Lure of the Renaissance: The Representation of this Cultural Period in Historical Fiction, Fantasy, and Science Fiction, in a Variety of Different Media" (convenors: G. E. Szönyi e R. Wymer), con un intervento dal titolo: "'I am what [I] have been made': Multimedia Marlowe and the 'Ugly Renaissance'".

11-12.06.2020 **Relatore** alla International Conference *Renaissance Academic Drama and the Popular Stage*, organizzata online dalla University of **St. Andrews** (UK) (convenors: E. Spinelli e J. Gardner), con l'intervento: "'Forsan quietos'. Religious Scepticism in William Gager's and Christopher Marlowe's *Dido*".

12.07.2019 **Relatore** alla ESRA Conference *Shakespeare and European Geographies: Centralities and Elsewheres*, organizzata presso l'Università degli Studi di **Roma 3** dal 9 al 12 luglio 2019,, all'interno del Seminar: "Roman Women in Early Modern English Drama" (convenor: D. Lovascio) con l'intervento: "'Timidae obsequantur'. Mothers and Wives in Matthew Gwinne's *Nero*".

23.06.2017 **Relatore** alla International Conference *Sicut Lilium Inter Spinas. Literature and Religion in the Renaissance* organizzata presso la Ludwig-Maximilians Universität di **Monaco di Baviera** (Germania), con un intervento dal titolo: "'Till heaven dissolvèd be'. Atheism and Apocalypse in Marlowe's *Tamburlaine the Great*".

19.11.2016 **Relatore** al Postgraduate Symposium *Cultural Encounters. Tensions and Polarities of Transmission from the Late Middle Ages to the Enlightenment* organizzato presso The Warburg Institute di **Londra** (UK), con un intervento dal titolo: "'Necessitas facit licitum, quod in lege illicitum est'. Alberico Gentili, the Puritans, and the Oxford Controversy over Drama".

22-26.08.2016 **Relatore** alla 13th ESSE Conference organizzata presso la National University of Ireland of **Galway** (Irlanda), all'interno del Seminar 25: "Picturing on the Page and the Stage" (convenors: C. Caporicci e A. Sabatier), con un intervento dal titolo: "An Edifying 'speaking Picture': Defending Drama in Elizabethan Oxford".

31.07-06.08.2016 **Relatore** al 10th *World Shakespeare Congress* organizzato presso lo Shakespeare Institute di **Stratford-on-Avon** e il King's College di **Londra** (UK), all'interno del Seminar: "Reconsidering the Construction of Italy in Shakespeare and His Contemporaries" (convenors: J. Lawrence e M. Marrapodi), con un intervento al titolo: "'I have decreed not to sing in my cage'. Melancholy at Court from Castiglione to Shakespeare's *Much Ado About Nothing*".

06.11-07.11.2015 **Relatore** al Convegno Internazionale '*La parola mi tradiva'. Letteratura e Crisi*, organizzato presso la Biblioteca degli Armeni a **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'For me Shakespeare sang'. Fronteggiare la crisi con Shakespeare in Virginia Woolf".

07-08.09.2015 **Relatore** alla *The International Christopher Marlowe Conference* organizzata presso l'Università di **Exeter** (UK), con un intervento dal titolo: "'What irreligious pagans' parts be these?' Machiavelli, Bruno, Gentili, and the Idea of Religion in Marlowe's *Massacre*".

02-05.07.2015 **Relatore** alla *Bridges Across Cultures: International Conference on Arts and Humanities* organizzata presso Palazzo Rucellai di **Firenze**, con un intervento dal titolo: "An Italian jurist in Shakespeare's England: Alberico Gentili's Theories on the London Stage".

21-27.04.2014 **Relatore** alla *Shakespeare 450 International Conference* organizzata presso l'École des Maines – Paris Tech di **Parigi** (Francia), all'interno del Panel: "Secular Shakespeare" (convenor: E. Simon), con un intervento dal titolo: "'Necessity will make us all forsworn'. French Brawls and Machiavellian Kings in Shakespeare's Plays".

06.11-07.11.2013 **Relatore** al Convegno Internazionale *'Già troppe volte esuli'. Letteratura di confine e d'esilio*, organizzato presso la Biblioteca degli Armeni di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'La prole dello schiavo di Crusoe'. L'identità 'liquida' nelle Antille di Derek Walcott".

Relazioni a convegni, seminari, giornate di studio e tavole rotonde nazionali

14-15.05.2026 **Relatore** al 2026 AIA Seminar *Time and Temporalities. Linguistic, Literary, and Cultural Perspectives*, organizzato presso l'Università degli Studi di **Genova** dal 14 al 15 maggio 2026, con un intervento dal titolo: "Seeing Too Soon: Prophecy, Belated Belief, and Temporal Disjunction in *Troilus and Cressida*".

06.05.2026 **Relatore** alla Tavola Rotonda *Traduzione e Ritmo* organizzata nell'ambito del *Kit Day. Giornata di Studi su Christopher Marlowe e il teatro elisabettiano*, organizzata presso l'Università degli Studi di **Torino** il 6 maggio 2026, con un intervento sulla traduzione in italiano di *Tamerlano il Grande* per i Meridiani Mondadori.

27-28.11.2025 **Relatore** al Convegno Finale PRIN PNRR P2022T22NK *SENS - Shakespeare's Narrative Sources: Italian Novellas and Their European Dissemination*, finanziato nell'ambito dei fondi dell'Unione Europea - NextGenerationEU, componente M4C2, investimento 1.1, organizzato presso l'Università Sapienza di **Roma** dal 27 al 28 novembre 2025 incaricato dei "Conclusive Remarks" (con Emanuel Stelzer).

26.11.2025 **Relatore**, insieme a Camilla Caporicci e Fabio Ciambella, al Seminario Permanente di Studi Shakespeariani 2025-2026, organizzato presso l'Università Sapienza di **Roma**, in occasione della presentazione del volume *Richard Barnfield's Poetics: Early Modern English Poetry Beyond Shakespeare*, edited by Camilla Caporicci, Fabio Ciambella, and Cristiano Ragni (Bloomsbury, 2025) (in conversazione con Sonia Massai).

11-13.09.2025 **Relatore** al Seminar "Human Mediation and Linguistic Knowledge Across Centuries: Multilingualism, Metalanguage, and Multimodal Teaching Practices", organizzato da Donatella Montini and Daniel Russo in occasione della XXXII AIA Conference organizzata presso l'Università degli Studi di **Torino** dal'11 al 13 settembre 2025, con un intervento dal titolo: "Interlingual Strategies and Cultural Prestige in Early English Grammars".

20-21,11.2024 **Relatore** al Convegno di Studi *'Atlantide, Atlantidi. Dal mito platonico all'invenzione di mondi immaginari*, organizzato presso l'Università degli Studi di **Torino**, con l'intervento: "Platone in Inghilterra. Isole immaginarie e demiurgi sulle scene della prima età moderna".

09.03.2023 **Relatore**, together with Emanuel Stelzer, alla Giornata di Studi *Perform/ability: An Introduction* organizzata all'Università degli Studi di **Verona**, con un intervento dal

titolo "Pathologising and Silencing Ophelia in Italian Culture from the late 19th to the early 20th century".

24.07.2020 - 17.09.2022 **Relatore** al Panel "Merging Voice: Classical and Biblical Intersections in Early Modern English Literature", co-organizzato insieme a Camilla Caporicci, in occasione della XXX AIA Conference organizzata presso l'Università degli Studi di **Catania** dal 15 al 17 settembre 2022. **Relatore** con un intervento dal titolo: "'The Orchard of the Hesperides'. Echoes of the *Song of Songs* in Marlowe's *Hero and Leander*".

15-16.12.2021 **Relatore** alla Giornata di Studio "Insegnare Lingua e Letteratura oggi. La scuola e l'educazione linguistica e letteraria ai tempi delle generazioni Z e Alpha", organizzata all'Università degli Studi di **Ferrara**, con un intervento dal titolo: "Tra *Cooperative Learning* e nuove tecnologie: L›insegnamento della Letteratura di lingua inglese nelle scuole di oggi".

04.05.2021 **Relatore** ai *Linguistics Colloquia* organizzati online presso l'Università degli Studi di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'…nostram solam ex tot linguis perfectam…'. La *Grammatica Anglicana* (1594) di Paul Greaves tra modelli classici e orgoglio nazionale**"** ("'…nostram solam ex tot linguis perfectam…'. Paul Greaves' *Grammatica Anglicana* (1594) between Classical Influences and Patriotism").

24-25.06.2020 **Relatore** all'Early Career Researcher Workshop organizzato online da Domenico Lovascio (University of Genoa), con un intervento dal titolo: "'Oh, wrathful France'. Il Lucano di Marlowe e le Guerre di Religione" ("'Oh, wrathful France'. Marlowe's Lucan and the Wars of Religion").

22-24.05.2019 **Relatore** alla X IASEMS Conference *'Of Wit Borrowed'. Imitation and Borrowing in Early Modern England*, organizzata presso l'Università degli Studi di **Genova**, con l'intervento: "Christopher Marlowe and Lucan. Translating *Bellum Ciuile* in Early Modern England".

08-10.10.2018 **Relatore** al Seminario Dottorale Internazionale *'Con Altra Voce'. Echi, variazioni e dissonanze nell'espressione letteraria*, organizzato presso la Scuola Normale Superiore di **Pisa**, con l'intervento: "'To those who must die'. Christopher Logue e la sua riscrittura dell'*Iliade*".

13.10.2017 **Relatore** alla Giornata di Studi *"Contra Imperium". Critica all'Autorità nelle Letterature Europee del Rinascimento*, organizzata all'Università dell'**Insubria** di **Como**, con un intervento dal titolo: "'[…] Only to keep men in awe'. L'Anticristianesimo di Marlowe, *contra imperium*?" ("'[…] Only to keep men in awe'. Was Marlowe's Anti-Christian Stance *Contra Imperium*?").

18.04.2017 **Relatore** ai *Linguistics Colloquia* organizzati presso l'Università degli Studi di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'Hereafter'. La morte di Lady Macbeth e le traduzioni italiane" ("'Hereafter'. Lady Macbeth's Death in Italian Translations").

29-30.03.2017 **Relatore** al Convegno *La Dimensione delle Lingue e dei Linguaggi. La Prospettiva Glottodidattica*, organizzato dal Dipartimento di Lettere dell'Università degli Studi di Perugia e dalla Scuola di Lingue Estere dell'Esercito of **Perugia**, con un intervento dal titotlo: "Which English, anyway? Language Variation in EFL Classes".

29.09.2016 **Relatore** alla *Giornata di Studi: Shakespeare 400* organizzata all'Università degli Studi di **Genova**, con un intervento dal titolo: «Quando doveva morire Lady Macbeth? Alcune note su due possibili traduzioni italiane» («When Should Lady Macbeth Have

Died? Some Notes on Two Possible Italian Translations»).

09-12.06.2016 **Relatore** alla *Food & Sustainability Studies Conference*, organizzata presso The Umbra Institute a **Perugia**, con un intervento dal titolo: "Food Fit for Heroes. Viking Meals between Epic and TV series".

10.04.2014 **Relatore** alla *Shakespeare and his Contemporaries Graduate Conference 2014* organizzata presso il British Institute di **Firenze**, con un intervento dal titolo: "'Pray Sir, what is all this in English?'. William Haughton Teaching Nationhood in Shakespeare's England".

18.04.2013 **Relatore** alla *Shakespeare and his Contemporaries Graduate Conference 2013* organizzata presso il British Institute di **Firenze**, con un intervento dal titolo: "'A stranger, and learned, and an exile for religion'. Alberico Gentili, Shakespeare and Elizabethan England".

Attività Didattica

- **Università degli Studi di Verona**

2026-2027 Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curricula: Commercio Internazionale e Turismo

Docenza a contratto del corso: English Literature and Culture 2
Geographies of Knowledge. Travel, Power, and Otherness in British Literature (1485–1790) (9 cfu) (54h)

2025-2026 Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curricula: Commercio Internazionale e Turismo

Docenza a contratto del corso: English Literature and Culture 2
Geographies of Power. History, Space, and National Identity in British Literature (1485–1790) (9 cfu) (54h)

Percorso 60 CFU per insegnanti

Docenza a contratto del corso: Didattica delle letterature e culture in inglese: Metodi, Strumenti, Tecnologie
Modulo 2 (2 cfu) (12h)

2024-2025 Master di I livello in Traduzione Intermediale e Scrittura Creativa (TraSCrea)

Modulo 7.1.3: *Traduzioni e riscritture* (10h) [9-10.07.2025]

Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curriculum: Turismo

Coordinatore del corso: English Literature and Culture 1
Classical Receptions in British Literature, 1800-2020 (6 cfu) (36h)

Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curriculum: CInt (Canale p-z)

Coordinatore del corso: English Literature and Culture 1, condiviso con C. Sassi
Module 2: *Gothic Fantasies in British Literature* (4 cfu) (24h)

2023-2024 Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curriculum: Turismo

Coordinatore del corso: English Literature and Culture 1
Serio Ludere*: British Comedy, 1890-1990* (6 cfu) (36h)

Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curriculum: CInt (Canale p-z)
Coordinatore del corso: English Literature and Culture 1, condiviso con C. Sassi
Module 2: *Women Writers in Modern and Contemporary Britain: Virginia Woolf and A.S. Byatt* (4 cfu) (24h)

Percorso 30 CFU per insegnanti (ex art. 13)
Modulo: Conduzione della didattica della lingua e cultura inglese condiviso con L. Pinelli e M. Di Maio
Unità A: *Approcci* (3 cfu) (18h)

Percorso 60 CFU per insegnanti
Corso: Didattica della letteratura inglese: Metodi, Strumenti, Tecnologie
Modulo Pratico (3 cfu) (18h)

2022-2023 Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curriculum: Turismo
Coordinatore del corso: English Literature and Culture 1, condiviso con L. Calvi
Module 2: *After Wilde: British Comedy from Coward to Stoppard* (4 cfu) (24h)

Laurea Triennale in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale - Curriculum: CInt (Canale p-z)
Corso: English Literature and Culture 1, condiviso con A. Pes
Module 2: *Women Living in Each Other: Virginia Woolf's* Mrs Dalloway (3 cfu) (18h)

Laurea Triennale in Lingue e Letteratura per l'Editoria e i Media Digitali
Corso: English Literature 3, condiviso con S. Bigliazzi e E. Stelzer
Module 1: *Introduction to Early Modern English Literature. Christopher Marlowe's* The Massacre at Paris (2 cfu) (12h)

Teaching and Learning Centre (Talc)
Strategie di lettura per lo studio (3 cfu) (6h) [02.05 – 09.05.2023]

2021-2022 Teaching and Learning Centre (Talc)
Imparare a leggere (e studiare): strategie di lettura (3 cfu) (6h) [26.04 – 05.05.2022]

Shake Shakespeare Up: Adapting and Staging
Laboratorio dedicato alle riscritture e agli adattamenti shakespeariani (18h) [07.02–11.04.2022]

- **Università degli Studi di Napoli "Federico II"**

2021 – 2022 Laurea Magistrale in Filologia Moderna
Docenza a contratto del corso: Letteratura Inglese
Storia e Geografia. Marlowe, Shakespeare e l'Inghilterra elisabettiana (12 cfu) (60h)

- **Università degli Studi di Torino**

2020 – 2021 — Laurea Triennale in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche
Docenza a contratto del corso: Lingua Inglese 1
Academic Writing in English (3 cfu) (32h)

Laurea Triennale in Culture e Letterature del Mondo Moderno
Seminario di Scrittura Creativa condotto online insieme al dott. M. Cravero
Riscrivere le origini tra mitologia e scienza (12h) [21.10-27.11.2020]

2019 – 2020 — Laurea Triennale in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche
Docenza a contratto del corso: Lingua Inglese 1 (a-l)
Academic Writing in English (2 cfu) (8h)

Laurea Triennale in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche
Docenza a contratto del corso: Lingua Inglese 1 (m-z)
Academic Writing in English (2 cfu) (8h)

Laurea Triennale in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche
Docenza a contratto del corso: Lingua Inglese 2 (a-l)
Academic Writing in English (3 cfu) (12h)

Laurea Triennale in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche
Docenza a contratto del corso: Lingua Inglese 2 (m-z)
Academic Writing in English (3 cfu) (12h)

Laurea Triennale in Culture e Letterature del Mondo Moderno
Seminario di Scrittura Creativa condotto insieme al Dott. M. Cravero e alla Dott.ssa S. Di Carlo
Riscrivere i Romances *di Shakespeare* (20h) [21.10-27.11.2020]

- **The Umbra Institute – Arcadia University**

2017-2018 — Study Abroad Program
Adjunct Instructor per il corso: Creative Writing, in sostituzione della docente titolare, A. Valoroso
Italian Tales and Stories. Creative Writing Through Literary Models (3 cfu) (45h) [31.10 – 15.12.2017]

- **Università degli Studi di Perugia**

2013-2014 — Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere
Affidamento a contratto del Tutorato di Letteratura Inglese, offerto come supporto alla didattica per gli studenti del I anno
Storia della Letteratura inglese dal Medioevo al Seicento (40h) [07.01–30.04.2013]

incarichi di insegnamento nell'ambito di dottorati di ricerca

- **Università degli Studi di Torino**

2023-2024 — Dottorato di Ricerca in Lettere
Nuove metodologie di ricerca tra Comparatistica e Anglistica [con R. Camerlingo, R. Gasperina Geroni e C. Lombardi] (2h) [13.11.2023]

2019-2020 Dotorato di Ricerca in Lettere

La prima edizione italiana di The Massacre at Paris *di Christopher Marlowe* (2h) [20.01.2020]

- **Università degli Studi di Perugia**

2022-2023 Dottorato di Ricerca in Storia, Arti e Linguaggi nell'Europa Antica e Moderna

Il teatro elisabettiano dalle edizioni a stampa early modern *a quelle moderne* (3h) [25.01.2023]

Alcune note sui marginalia *ai testi drammatici della prima età moderna* (3h) [26.01.2023]

- **Università degli Studi di Verona**

2021-2022 Dottorato di Ricerca in Lingue e Letterature Straniere

La prima edizione italiana di The Massacre at Paris *di Christopher Marlowe* (2h) [24.03.2022]

"*She askes of him the gift of prophecie". Cassandra from Aeschylus to the Elizabethans* (2h) [28.01.2022]

Lezioni su invito e Seminari nell'ambito di insegamenti universitari e Summer School

- **Università degli Studi di Verona**

2025 'Shakespeare and the Mediterranean' Summer School – Tricks of Desire: *Midsummer Night's Dream* and *The Two Noble Kinsmen* (16-25 luglio 2025)

Using Digital Tools to Explore Midsummer Night's Dream (2h) [23.07.25]

2025 'Shakespeare and the Mediterranean' Summer School – The Twin and the Mirror: *The Comedy of Errors* and *Twelfth Night* (22-30 agosto 2024)

Using Digital Tools to Explore The Comedy of Errors (2h) [26.08.24]

2024 Laurea Triennale in Lingue e Letteratura per l'Editoria e i Media Digitali

Corso: English Literature 3 di E. Stelzer e S. Bigliazzi

Marlowe's Hero and Leander. *Looking for Hero's Truth* (2h) [06.11.2023]

2023 'Shakespeare and the Mediterranean' Summer School – *Antony and Cleopatra* (24-31 agosto 2023)

Approaching Antony and Cleopatra*: Using Digital Tools for Character Analysis* [con C. Suthren] (3h) [29.08.23]

2022 'Shakespeare and the Mediterranean' Summer School – *The Tempest* (22-28 agosto 2022)

Shakespeare's Demiurge. Platonic Resonances in The Tempest (1h) [22.08.22]

- **Università per Stranieri di Perugia**

2023-2024 Laurea Triennale in Digital Humanities per l'Italiano

Corso: Lingua e Letteratura Inglese di M. Bagli

Anglo-Italian Relations between the Middle Ages and the Early Modern Age (2h) [30.05.2024]

Laurea Triennale in Studi Int. per la Sostenibilità e la Sicurezza Sociale
Corso: English Literature and International Politics di M. Bagli
Orientalism in Victorian and Modernist British Literature (2h) [30.05.2024]

- **Università degli Studi di Perugia**

2020-2021 Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere
Corso: Letteratura inglese 1 (m-z) di C. Caporicci
"*High astounding terms". Il teatro inglese tra Medioevo e prima età moderna* (2h) [21.04.2021]

Corso: Letteratura inglese 3 e Traduzione letteraria di R. Camerlingo
"Not a matter of words only". Introduzione alla traduzione letteraria dall'inglese (2h) [16.04.2021]

2019-2020 Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere
Corso: Letteratura inglese 1 (m-z) di C. Caporicci
Introduzione al teatro inglese. La materia di Roma nella drammaturgia elisabettiana (2h) [22.04.2020]

2018-2019 Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere
Corso: Letteratura inglese 1 (m-z) di C. Caporicci
". . . After the high Roman fashion". Immagini di Roma nel teatro elisabettiano (2h) [17.04.2019]

Corso: Letteratura inglese 1 (m-z) di C. Caporicci
". . . Give to airy nothing / a local habitation and a name". Il teatro inglese dal Medioevo all'età elisabettiana (2h) [20.03.2019]

2017-2018 Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere
Corso: Letteratura inglese 2 [a-l] di R. Camerlingo
Ragione e Sentimento nella poesia inglese del Settecento (2h) [26.04.2018]

2016-2017 Laurea Magistrale in Lingue, Lett. Comparate e Traduzione Interculturale
Corso: Letteratura inglese postcoloniale di F. Montesperelli
"Till the wound and the word fit . . ." Identità e Poesia in Derek Walcott (2h) [04.05.2017]

Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere:
Corso: Letteratura inglese 2 [a-l] di R. Camerlingo
La poesia inglese del Settecento da Alexander Pope a Thomas Gray (2h) [07.04.2017]

Co-Supervisione di Tesi di Dottorato

- **Università degli Studi di Verona**

2022-2025 V. Jelcic, "La ricezione della *Politica* di Aristotele nell'Inghilterra della prima età moderna" (supervisore: S. Bigliazzi; co-supervisori: C. Ragni e E. Stelzer)

Supervisione di Tesi Magistrali come Relatore

- **Università degli Studi di Verona**

2022-2023 V. Bacalu, "'King Once and King in the Future'. A Study of the Arthurian Legend from the Middle Ages to the 20th-century Film Adaptations", (co-relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [08.11.2023]

2021-2022 M. Roncari, "Shakespeare's *Henry V*: Two Film Adaptations Compared", (co-relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [13.07.2022]

Supervisione di Tesi Magistrali come Correlatore

- **Università degli Studi di Verona**

2025-2026 E. Alberini, "The Evolution of the Monstruous Other from the Victorian Aattic to Contemporary Neo-(Victorian) Gothic Fiction", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [02.11.2026]
G. Bertocchi, "'Art is much, but love is more': Poetic Vocation, Love, Marriage, and Motherhood in Elizabeth Barrett Browining's Aurora *Leigh*", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [02.11.2026]
S. Gragnato, "Magical Trees, Talking Beasts, Queens, and Witches: Critical Perspectives on *The Chronicles of Narnia* by C.S. Lewis", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [02.11.2026]
S. Rota Biasetti, "An Ecocritical Reading of Angela Carter's 'The Erl-King' in *The Bloody Chamber and Other Stories*", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [02.11.2026]
I. Stanghellini, "Maggie Gee's Climate Fiction: Ecofeminist Perspectives in *The Ice People* and *The Red Children*", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [02.11.2026]
A. Kiriktaş, "Apathy and Empathy in Relation to Violence: Sarah Kane's *Blasted*, *Phaedra's Love*, and *Cleansed*", an ERASMUS student from Hacettepe University (Türkiye) [febbraio-luglio 2026]

2024-2025 A. Ambroso, "Folly Unveiled: The Shakespearean Fool as Mirror and Truth-Teller", (relatrice: S. Bigliazzi) (LM-37)
G. Ghingo, "Narratives of Woman-Killing in British Culture and Literature", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37)
G. Mazzi, "J. M. Barrie's *Peter Pan* through the Arts: Adaptations from Stage to Page and Screen", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37)
M. Ricci, "Narrating Cyberbullying: Digital Violence in Young Adult Literature", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37)

2023-2024 L. Bellini, "Bethlem Hospital and the Representation of Madness on the Jacobean Stage: Bedlam Scenes in Webster's *The Duchess of Malfi* and Middleton and Rowley's *The Changeling*", (relatrice: S. Bigliazzi) (LM-37) [05.11.2025]

2022-2023 A.D. Singh, "The Wounded Moor: Othello's Traumas", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [08.04.2024]
S. Turrina, "Lutto perinatale e mostruosità: *Frankenstein, Ask Me His Name*, and *Return to Zero*", (relatrice: S. Fiorato) (LM-37) [08.04.2024]

- **Università degli Studi di Perugia**

2013-2014 I. Pernici, "'Our revels now are ended'. *La Tempesta* di William Shakespeare e Neil Gaiman" (relatrice: R. Camerlingo) (LM-37) [08.04.2015]

Supervisione di Tesi Triennali come Relatore

- **Università degli Studi di Verona**

2025-2026 B. Spazzini, "Language, Power, and Control in Orwell's and Arwood's Dystopias" (L-12) [07.10.2026]

2022-2023 A. Botan, "L'oppio in letteratura. Un confronto tra *Almayer's Folly* di Joseph Conrad e *Sea of Poppies* di Amitav Gosh" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [12.10.2023]
V. Buccino, "The St. Bartholomew Day Massacre from Christopher Marlowe to Nathaniel Lee" (co-relatore: E. Stelzer) (L-11) [06.2023]
A. Cavazzin, "Looking for Identity and Integration: the Case of Bilingual Writers" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [07.03.2024]
A.M. Colella, "*Songs of Innocence and Songs of Experience*. From William Blake to U2" (co-relatore: E. Stelzer) (L-11) [12.10.2023]
S. Forasacco, "Tra libertà e morale: la figura della *Femme Fatale* nel paronama inglese dell'Ottocento" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [07.03.2024]
M. Lipari, "Dal Nottinghamshire a Marettimo: il viaggio di Samuel Butler alla scoperta dell'*Odissea*" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [07.03.2024]
S. Lucivero, "Valutazione economica e tattiche di marketing nel turismo culturale attraverso le vicende di Romeo e Giulietta e gli Amanti Farfalla" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [12.10.2023]
G. Marmiroli, "Lo sfruttamento del lavoro minorile in Età Vittoriana: la denuncia sociale di Charles Dickens" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [12.10.2023]
C. Ranedda, "Virginia Woolf e il movimento inglese di emancipazione femminile" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [12.10.2023]
E. Saliprandi, "Virginia Woolf and Feminism through the Analysis of *A Room of One's Own* and *Three Guineas*" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [06.2023]

2021-2022 A. Bonavita, "I totalitarismi del Novecento tra Storia e Letteratura: un'analisi di *Nineteen Eighty-Four* di George Orwell" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [06.03.2023]
S. Cinquetti, "Il turismo letterario a Verona: la Casa e la Tomba di Giulietta" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [17.10.2022]
S. Galeandro, "*Animal Farm*: oltre un semplice racconto favolistico" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [06.03.2023]
G. Gualtieri, "Indian-British Relations in Edward Morgan Forster's *A Passage to India*" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [06.03.2023]
L. Modolo, "Colonialismo ed emigrazione nei romanzi di Abdulrazak Gurnah" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [17.10.2022]
G. Ruzzene, "Silenzio ed emigrazione in *Admiring Silence* di Abdulrazak Gurnah" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [06.03.2023]
A. Savatteri, "*Orlando*: Androginia e differenze di genere in Virginia Woolf" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [06.03.2023]
N. Veggio, "Dystopia in Literature: *Fahrenheit 451* and *1984*" (co-relatore: E. Stelzer) (L-12) [07.03.2023]

Supervisione di Tesi Triennali come Correlatore

- **Università degli Studi di Verona**

2022-2023 A. Fazzini, "Charles Dickens tra scrittura e marketing editoriale" (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [07.03.2024]
N. L. Folajin, "Forza e fragilità di una sonnambula: Lady Macbeth" (relatore: E.

Stelzer) (Laurea Triennale) [07.03.2024]
C. Michelini, "Turismo letterario in Toscana: Caso studio sullo sviluppo turistico di una regione italiana attraverso la letteratura inglese" (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [07.03.2024]
F. Ronchi, "From Cinthio's Novella to Shakespeare's *Othello*: Betrayal and Mediation" (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [07.03.2024]

2021-2022

F. Acerbis, "Richard Hakluyt. Esplorazioni e viaggi inglesi del sedicesimo secolo" (relatrice: S. Bigliazzi) (Laurea Triennale) [08.03.2022]
F. Adami, "Re-telling Women: The Trope of Giving a Voice to Silent Women in Myth" (relatrice: C. Battisti) (Laurea Triennale) [07.03.2023]
A. Corti, "Popular or Elite? The Case of Charles Dickens' *A Christmas Carol* and Some of Its Adaptations" (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [17.10.2022]
G. Fragonas, "*Frankenstein, or The Modern Prometheus*. I limiti della scienza e dell'uomo" (relatrice: S. Bigliazzi) (Laurea Triennale) [08.03.2022]
A. Infurna, "Letteratura e consumismo: la critica all'advertising in *Keep The Aspidistra Flying* di George Orwell e *The Edible Woman* di Margaret Atwood" (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [06.03.2023]
G. Martines, "Rappresentare le donne creole: una lettura intersezionale di *Wide Sargasso Sea* di Jean Rhys " (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [06.03.2023]
D. Mori, "William Butler Yeats e la Rivolta di Pasqua del 1916" (relatrice: S. Bigliazzi) (Laurea Triennale) [08.03.2022]
F. Muratori, "*The Strange Case of Dr Jekyll and Mr Hyde*. Il doppio nell'Inghilterra vittoriana" (relatrice: S. Bigliazzi) (Laurea Triennale) [08.03.2022]
A. Pettene, "Sir Walter Scott, *Waverley* e la tradizione delle Highlands" (relatore: E. Stelzer) (Laurea Triennale) [06.03.2023]

- **Università degli Studi di Perugia**

2020-2021

A. Menichetti, "'Victims of Mysoginy in Shakespeare: Ophelia and Perdita" (relatrice: C. Caporicci) (L-11) [25.10.2021]

2013-2014

L. Baldassarri, "'My mistress with a monster is in love'. The Comic Side of Love and Power in Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*" (relatrice: R. Camerlingo) (L-11) [04.2014]

Supervisione di Tirocini come Tutor Accademico

- **Università degli Studi di Verona**

2025-2026

M. Busolo, tirocinio presso Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza [26/10/2026 - 21/12/2026]
C. Todescato, tirocinio presso ITT "Marinelli Fonte - Engim Veneto", Venezia [19/11/2026 - 18/02/2027]

2023-2024

A. Botan, tirocinio presso Cantina Valpolicella Negrar [27/11/2023 - 31/05/2024]

Esperienze Professionali caratterizzate da Attività di Ricerca

04.07.2020 – Presente

Peer-Reviewer per riviste di settore di Classe A e per case editrici internazionali su tematiche affini ai miei interessi di ricerca principali

23.02.2017 - Presente

Contributor per ***The Year's Work in English Studies***

(sezione: "Renaissance Drama: Excluding Shakespeare. Criticism: Marlowe")

Divulgazione Scientifica e Organizzazione di Eventi legati ad Attività di Ricerca

18.04.2026 **Lezione** (con S. Bigliazzi) dal titolo "I tracotanti in scena: *Il Dottor Faust* di Marlowe e *Macbeth* di Shakespeare" presso l'ITSOS "Marie Curie" di Cernusco sul Naviglio (**Milano**).

30.04.2025 **Lezione** (con S. Bigliazzi ed E. Stelzer) dal titolo "Le donne di Shakespeare: Giulietta, Ofelia e Isabella" presso l'ITSOS "Marie Curie" di Cernusco sul Naviglio (**Milano**).

14.03.2024 **Conduzione**, insieme a Silvia Bigliazzi, della **Public Reading: Ruth Padel on Myths**, organizzata presso la Biblioteca Civica di **Verona** (Sala Farinati), nell'ambito del convegno internazionale "Re(ad)dressing Classical Myths in Contemporary Literature in English" (14-15 marzo 2024).

18.11.2023 **Collaborazione** (con Silvia Bigliazzi e Emanuel Stelzer) alla stesura del programma di sala per il **concerto per S. Cecilia *Serenade to Music*** con musiche di Martin Palmeri e Ralph Vaughan Williams, organizzato dal Coro dell'Università di Verona e dalla Corale Universitaria di Torino, presso la Chiesa di S. Fermo Inferiore (**Verona**). Traduzioni di brani di William Shakespeare e George Herbert adattati in musica da R. V. Williams.

2024 – Presente **Membro** del Comitato Scientifico del ***Verona Shakespeare Fringe*** (https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/it/il-festival/advisory-board/)

01.09.2022 – 31.12.2023 **Membro** del Comitato Scientifico del ***Verona Shakespeare Fringe Festival 2023*** (https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/it/il-festival/advisory-board/)

01.01.2022 – 31.08.2022 **Membro** del Comitato Organizzativo del ***Verona Shakespeare Fringe Festival 2022*** (https://skene-veronashakespearefringefestival.dlls.univr.it/about/organisation/)

18.05.2021 **Relatore su invito** a un incontro organizzato online per le classi quarte dal Polo Liceale "Giuseppe Mazzatinti" di **Gubbio** (PG), con un intervento dal titolo: "*Now and Then.* Il teatro di Shakespeare in tempi di crisi".

13.09-27.11.2020 **Organizzatore**, con Chiara Lombardi e Mattia Cravero, di tre panel online all'interno degli eventi per la *Sharper Night –The European Night of Researchers* di **Torino** [27.11.2020]. Si è presentato al pubblico il lavoro di ricerca, didattica e divulgazione condotto dalla Cattedra di Letterature Comparate sulle narrazioni delle origini dell'universo, del mondo e dell'uomo. Le cosmologie sono state illustrate alla luce delle più recenti teorie letterarie e secondo i loro moderni sviluppi, in una prospettiva interculturale e *interartes* che ripercorre le grandi domande rivolte alle letterature, alla scienza e alla religione.

08.11.2018 **Relatore** al Reading/Concerto *Non al denaro, nor love, né al cielo. Edgar Lee Masters e Fabrizio de André*, organizzato dal Circolo dei Lettori di Perugia in collaborazione con The Umbra Institute presso Palazzo della Penna di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'With my soul upon my lips. . .' La ricezione italiana di *Spoon River Anthology* da Cesare Pavese e Fernanda Pivano a Fabrizio de André".

29.09.2018 **Relatore** alla *Giornata Celebrativa per il 150°* anniversario della pubblicazione di *Piccole Donne* di Louisa May Alcott, organizzata dalla Casa Editrice Jo March presso

la Biblioteca San Matteo degli Armeni di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'I am not afraid of storms, for I am learning how to sail my ship'. L'elogio della adolescenza in *Piccole Donne*".

26.10.2017 **Relatore** alla presentazione del volume *La Felicità di Essere Tristi. Saggi sulla Malinconia*, a cura di A. Volpone, Passignano s. T., Aguaplano, 2017 organizzata presso la Libreria Mannaggia a **Perugia**.

28.03.2017 **Relatore** a un incontro organizzato dal Circolo dei Lettori di Perugia tenuto presso Palazzo della Penna a **Perugia**, con un intervento dal titolo: "*Fahrenheit 451.* Ray Bradbury e la letteratura distopica del Novecento".

17.03.2017 **Relatore** alla XII edizione del Festival Nazionale di Letteratura *Bagliori d'Autore 2015* tenuta presso l'Università per Stranieri di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'Antiche Storie da Ricordare'. Chaucer, imitatore di Boccaccio".

28.10.2016 **Relatore** in occasione della promozione della Mostra Espositiva *Shakespeare in Italia: Teatro e fortuna critica nelle collezioni librarie della Fondazione Ranieri di Sorbello* tenuta presso la Casa Museo di Palazzo Sorbello a **Perugia**, con un intervento dal titolo: "'Barbaro' o 'Genio'? La ricezione italiana di Shakespeare tra Sette e Ottocento".

29.06-31-12.2016 **Co-organizzatore** della Mostra Espositiva *Shakespeare in Italia: Teatro e fortuna criticanelle collezioni librarie della Fondazione Ranieri di Sorbello*, organizzata con la dott.ssa Antonella Valoroso e la dott.ssa Sara Morelli presso la Casa Museo di Palazzo Sorbello in **Perugia**.

28.06.2016 **Relatore** all'incontro organizzato dal Circolo dei Lettori di Perugia tenuto presso Palazzo della Penna a **Perugia**, con un intervento dal titolo: "*Tales of the Jazz Age.* Francis Scott Fitzgerald e il Sogno Americano degli anni Venti".

13.03.2015 **Relatore** alla X edizione del Festival Nazionale di Letteratura *Bagliori d'Autore 2015* tenuta presso Palazzo della Penna di **Perugia**, con un intervento dal titolo: "*The Merchant of Venice.* Stranieri, Mercanti e Innamorati nella Venezia di Shakespeare".

Associazioni

2024 - Presente The International Shakespeare Conference
Shakespeare Association of America (**SAA**)

2021 - Presente The Marlowe Society
The Marlowe Society of America
European Society of Comparative Literature (**ESCL/SELC**)

2016 - Presente International Shakespeare Association (**ISA**)

2015 - Presente The Renaissance Society of America (**RSA**)

2013 - Presente Associazione Italiana di Anglistica (**AIA**)
European Society for the Study of English (**ESSE**)
Italian Association of Shakespearian and Early Modern Studies (**IASEMS**)

Concorsi pubblici, Corsi di formazione e di aggiornamento

2020-2021 Superamento del **concorso straordinario**, per titoli ed esami, per l'**immissione in ruolo** di personale docente della scuola secondaria di primo e secondo grado su

posto comune e di sostegno (Regione Umbria) [07.06.2021]

Classe di Concorso **AB24** – *Lingua e Cultura Straniera Inglese*

Punteggio finale: 92/100 (secondo in graduatoria regionale; primo in graduatoria provinciale)

Immissione nei ruoli dello Stato presso il Liceo Statale "Assunta Pieralli" di Perugia in data 01.09.2021. Periodo di congedo straordinario per ricerca dal 01.09.2021 a oggi.

2019-2020 Partecipazione al **Renaissance Latin Intermediate Refresher: Online Course**
The Warburg Institute – School of Advanced Studies, University of London

10 ore di corso volto ad allenare la lettura e la comprensione di testi in neo-latino del Tardo Medioevo e del Rinascimento. Tutor: Dr. Lucy Nicholas [29.06 – 03.07.2020]

Partecipazione al **MOOC in Digital Scholarly Editions: Manuscripts, Texts and TEI Encoding**
Creato da Marjorie Burghart (CNRS) e Elena Pierazzo (Université de Tours) all'interno dell'Erasmus SP+ DEMM e sostenuto da DARIAH Humanities at Scale, ITN DiXiT e TEI Consortium (https://teach.dariah.eu/course/view.php?id=32&section=0) [25.03 – 12.05.2020]

Partecipazione al **Master in Traduzione Letteraria e Editing dei Testi**
I.CO.TEA Learning Institute – Ente Accreditato MIUR

1500 ore per 60 CFU per l'A.A. 2019-2020 [29.05.2019 – 04.06.2020]

2018-2019 Conseguimento dei **24 Crediti Formativi nelle Discipline Psico-Pedagogiche e nelle Metodologie Didattiche**
Università degli Studi di Perugia

Superamento degli esami di profitto necessari per l'ammissione ai concorsi per l'insegnamento nelle scuole secondarie di I e II grado (Art. 3 del D.M. 616 del l0 agosto 2017) [15.10.2018]

Partecipazione al **Corso di Formazione** ***Teoria e Metodo dell'Apprendimento Collaborativo (Indirizzo di Area Disciplinare Linguistica della Scuola Secondaria)***
Associazione Mnemosine – Ente Accreditato MIUR

1500 ore per 60 CFU per l'A.S. 2018-2019 [20.07.2018 – 29.04.2019]

Tesi Finale: Tra *Cooperative Learning* e Nuove Tecnologie: Insegnare la Letteratura in L2 oggi.

2017-2018 Partecipazione al **Corso di Formazione in Rete – *New Skills for Interpreting Texts. From Communication to Literature***
Zanichelli Scuola Formazione [02-04.2018]

2015-2016 Partecipazione al **Seminario di formazione per docenti di Lingue Straniere – *Quattrocento anni dalla morte di W. Shakespeare***
Associazione Nazionale Insegnanti di Lingue Straniere (ANILS) presso l'IIS "G. Salvemini" di **Firenze** [23.04.2016]

2014-2015 Partecipazione al **Corso qualificante *ECDL Specialised IT Security***
Mediastaff Education and New Media presso l'Hotel Plaza di **Perugia** [30.06.2015]

Partecipazione alle ***XII Giornate della Traduzione Letteraria***
Università degli Studi di **Urbino** [26.09 – 28.09.2014]

Seminari attivi di traduzione inglese > italiano:
Quando il rosa si tinge di giallo (Alessandra Roccato - Harlequin Mondadori)

Tradurre una voce: Room *di Emma Donoghue* (Chiara Spallino - Università Cattolica di Milano)

Partecipazione al **Seminario *Lingue Straniere e Dislessia Evolutiva: fondamenti teorico-metodologici e strategie operative***
Fondazione Universitaria San Pellegrino di **Misano Adriatico**.
Docente: Dott. Michele Daloiso (Università Ca' Foscari di Venezia) [02.09.2014]

2013-2014 Partecipazione alle ***XI Giornate della Traduzione Letteraria***
Università degli Studi di **Urbino** [18.10 – 20.10.2013]
Seminari attivi di traduzione inglese > italiano:
Il linguaggio dei sensi nei romance storici (Alessandra Roccato - Harlequin Mondadori)
‘ *"Scrivo come parlo". Problemi di sintassi e di ritmo nella narrativa inglese in prima persona* (Paola Mazzarelli - Scuola di Specializzazione per Traduttori Editoriali di Torino)

14.11.2012 **Esame di Ammissione al Tirocinio Formativo Attivo (I ciclo)**
Università degli Studi di Perugia
Classe di Concorso**A345** – *Lingua Straniera Inglese*
Punteggio finale: 81/100
Classe di Concorso **A346** – *Lingua e Civiltà Straniera Inglese*
Punteggio finale: 81,5/100
Mancata iscrizione per incompatibilità con il Dottorato di Ricerca

18.06.2012 **Teaching Knowledge Test - Module 3**
English Training Center srl. di Jesi (AN)
Apprendimento del linguaggio specifico dell'insegnamento della lingua straniera e dell'organizzazione della attività didattica.
Punteggio finale: 3/4

Competenze Personali

Competenze Linguistiche	Italiano	Madrelingua
	Latino	Livello Autonomo
	Inglese	Livello C2
	Tedesco	Livello B1+
	Francese	Livello B1+
	Spagnolo	Livello B1+

06.07.2012 ***TOEFL (Test of English as Foreign Language)***
American Language Center, Florence (Italy)
Punteggio finale: 102/120

Competenze Informatiche

Utilizzo autonomo dei principali sistemi operativi (Mac OS X, Windows, iOS), software (*Word*, *Excel*, *Power Point*) e Internet.
Buon utilizzo del linguaggio TEI e di Oxygen XML Editor.
Utilizzo autonomo del programma di produzione editoriale *Adobe InDesign.*

30.06.2015 ***ECDL Specialised IT Security***
Mediastaff Education and New Media, Perugia

08.02.2008 ***Idoneità informatica***
Università degli Studi di Perugia

Verona,11.11.2026

In fede,
Cristiano Ragni

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali”.